

---

Canada-Manitoba  
*Economic Partnership Agreement*

2005-2006  
Annual Progress Report

---

Canada

Manitoba 



---

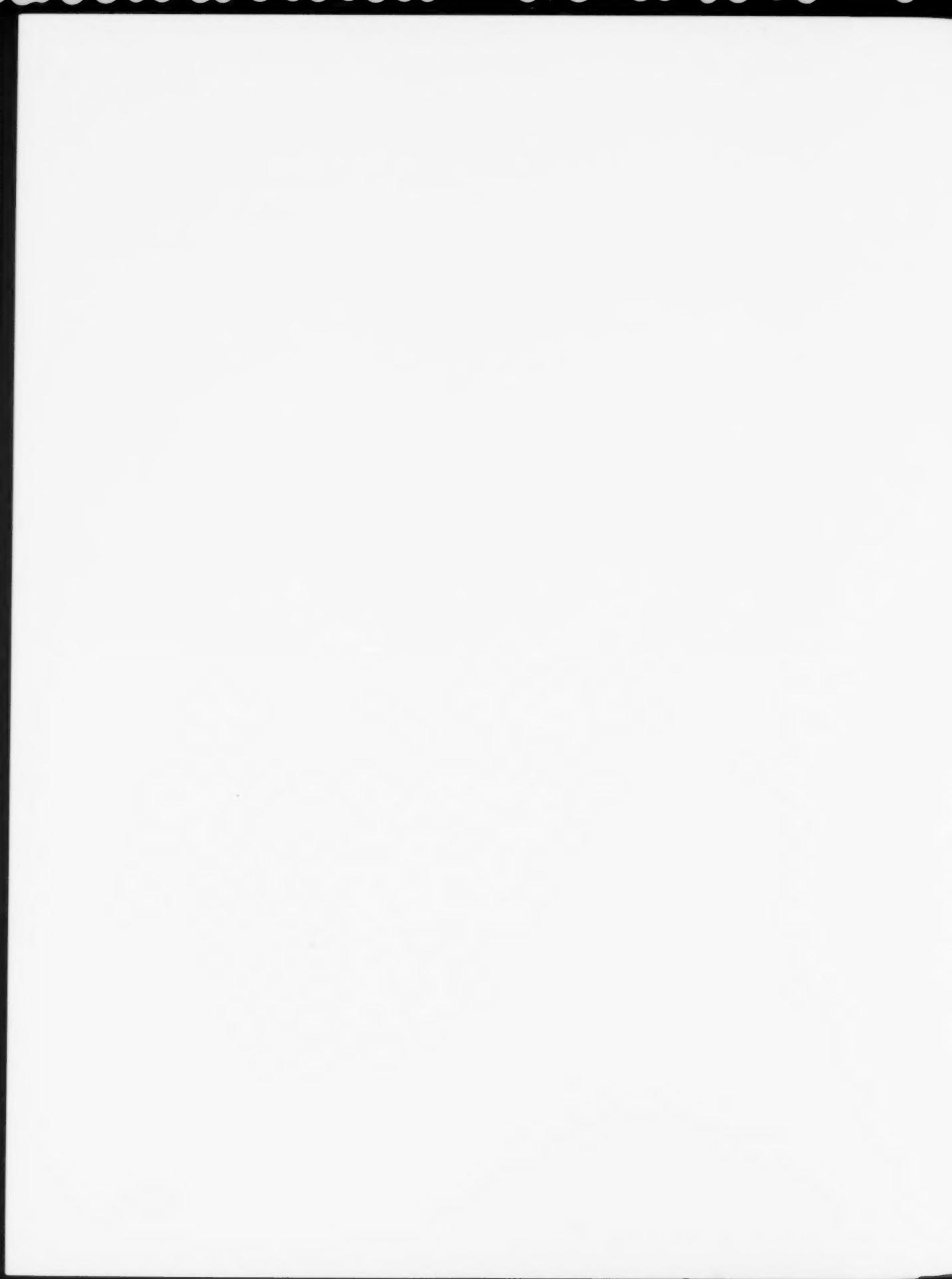
Canada-Manitoba  
*Economic Partnership Agreement*

2005-2006  
Annual Progress Report

---

Canada

Manitoba 



## Message from the Federal and Provincial Ministers responsible for the Canada-Manitoba Economic Partnership Agreement



Carol Skelton, Minister of National Revenue and Minister of  
Western Economic Diversification and Greg Selinger, Minister  
of Finance.

Canada's new government and the government of Manitoba are proud to be working with community organizations to support economic growth and employment opportunities through the Canada-Manitoba Economic Partnership Agreement.

This agreement builds upon a strong spirit of cooperation as we work together on coordinated federal, provincial and regional economic development programming. Tailored to support innovative projects that benefit our communities, the partnership reflects our shared commitment to fostering economic development and strengthening the skill sets of Manitobans.

Manitoba is home to major industries such as aerospace, bus manufacturing, food processing, health products and research, and agriculture. This diversity is a key strength that will help ensure our long-term economic stability.

Our efforts are designed to capitalize on Manitoba's strongest assets which include a productive, multilingual labour force; a tradition of

entrepreneurial achievement; an abundance of natural resources; a flexible and cost-effective transportation network; and a broad network of research and development facilities.

Together, we will continue to maximize our resources and promote community-based economic development in the urban, rural and northern areas of the province. Through these initiatives, we are working together to improve and enrich the lives of all Manitobans.



## Message from Federal and Provincial Co-Chairs



Linda McFadyen, Government of Manitoba and Marilyn Kapitany,  
Government of Canada.

We are now just over halfway through the four-year Canada-Manitoba Economic Partnership Agreement (EPA). As of March 31, 2006, a total of \$30 million in federal and provincial funding is allocated to 20 EPA projects. This funding, combined with contributions made by local stakeholders, results in an investment of more than \$56 million in Manitoba overall.

Some of the EPA project highlights in 2005-06 include Winnipeg's hosting of the 2005 Junos, opening of the new laboratory at the Composites Innovation Centre, launch of the Advanced Manufacturing Initiative, and marketing initiatives undertaken by Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba with tour operators in France to promote Manitoba attractions.

Together with other stakeholders, Canada and Manitoba are working to strengthen Manitoba's economic diversity through innovation, building on existing advantages, creating new

employment opportunities and enhancing economic growth. Through collaboration, we are working to reduce overlap and duplication to maximize the effectiveness of our economic development activities in the province.

We are pleased with the progress made to date and look forward to the successful outcomes of additional projects in the months to come.





## Table of Contents

Agreement Overview .....	7
Administration .....	8
Announced Projects as of March 31, 2006 .....	9
Strategic Priority - Building Our Economy .....	9
Strategic Priority - Sustainable Communities .....	11
EPA Performance Indicators .....	15
Project Performance Highlights 2005-06 .....	15
Expenditure Summary .....	18
Public Information .....	18
Contact Information .....	18



## Agreement Overview

Under the Canada-Manitoba Economic Partnership Agreement, the governments of Canada and Manitoba are working together and in partnership with community stakeholders on two strategic priorities – ***Building our Economy*** and ***Sustainable Communities***. These priorities strengthen the skills of Manitoba workers and promote economic growth and diversification in the province.

Building on existing economic strengths, Canada and Manitoba work cooperatively through this agreement to:

- advance innovative research and development, and technology commercialization in Manitoba
- support industry-based infrastructure, improve competitiveness and productivity, increase trade capacity, development and promotion, and foster an environment that attracts investment
- support the development of a skilled workforce
- increase access to knowledge-based infrastructure
- promote local tourism and natural resource development opportunities
- encourage the participation of all community members in the economy to enhance the viability, sustainability, and growth of communities throughout Manitoba

This agreement provides \$50 million for programs and projects over four years, consisting of matching contributions of \$25 million each from Canada and Manitoba.

Partnered initiatives under each priority area may take the form of capital projects, pilot projects, business plan development, market-related research, innovative research, and so on.

Projects are reviewed in terms of federal-provincial priorities and in the context of their start-up and long-term self-sustainability, without a requirement for additional or ongoing support from either government.

## Administration

A federal-provincial management committee administers the agreement with representation from Western Economic Diversification Canada and Manitoba Intergovernmental Affairs and Trade. The role of the management committee is to establish program strategic priorities, establish administrative guidelines for the application, review, assessment, approval, and implementation of projects, and ensure appropriate program reporting and evaluation.

## Canada

Canada provides funding for EPA through Western Economic Diversification Canada (WD). Investments in EPA are intended to create new employment opportunities, support economic infrastructure and promote entrepreneurship.

An outline of other WD programs and services is available on the WD website:  
[www.wd.gc.ca](http://www.wd.gc.ca).

## Manitoba

Manitoba's Finance Minister is the provincial minister responsible for the EPA. Provincial administration is through the Canada-Manitoba Infrastructure Secretariat with project funding provided through the Manitoba Department of Intergovernmental Affairs and Trade (IAT).

Through the EPA, Manitoba cost-shares priorities supportive of the *Action Strategy for Economic Growth* developed by the Premier's Economic Advisory Council, *Budget 2006*, *Manitoba's Innovation Framework*, and the *Northern Development Strategy*.

More information on these strategies is available on the Government of Manitoba website or through the following links:

[http://www.gov.mb.ca/economic\\_strategy](http://www.gov.mb.ca/economic_strategy)

<http://www.gov.mb.ca/finance/budget06/index.html>

[http://www.gov.mb.ca/est/innovation/lo\\_framework.pdf](http://www.gov.mb.ca/est/innovation/lo_framework.pdf)

<http://www.gov.mb.ca/ana/pdf/ndsbrochure.pdf>

## Announced Projects as of March 31, 2006

### Strategic Priority – Building the Economy

#### Composites Innovation Centre

EPA Funding - \$2,000,000 (first year funding)

Announced May 21, 2004

Additional EPA Funding - \$6,600,000

Announced March 20, 2006

The Composites Innovation Centre provides Manitoba with economic growth through first-class research and development in composites, as well as providing for new product development. Composites are reinforcing fibers or molding compounds such as fiberglass or carbon, embedded in a plastic material. The markets and applications for composite and bio-composite materials include aerospace, automotive, civil infrastructure, sporting goods equipment, electronics, household appliances and furniture.



Ministers Selinger and Skelton get a tour of the new laboratory at the Composites Innovation Centre from Board Chairman, Mark Ross.

---

## Canada-Manitoba Economic Partnership Agreement

### Churchill Gateway

#### Development Corporation

EPA Funding - \$2,000,000

Announced May 4, 2005

A five-year initiative to market Churchill as a diversified shipping and value-added port is underway with a \$2 million investment in the Churchill Gateway Development Corporation. Churchill is the northern terminus of the mid-continent trade corridor, a transportation system that links Canada with the United States and Mexico.

### Movement Disorders Clinic

EPA Funding - \$370,000

Announced April 25, 2005

The historic Women's Tribute Memorial Lodge on the grounds of the Deer Lodge Centre on Portage Avenue will have a new function as a Movement Disorders Clinic with funding of \$370,000. This clinic will provide specialized interdisciplinary treatment and support for clients with movement disorders, such as Parkinson's Disease and Huntington's Disease.



The Women's Tribute Memorial Lodge will be renovated to house the new Movement Disorders Clinic on the grounds of the Deer Lodge Centre in Winnipeg.



Tony Van Rosmalen, Vice President of the Canadian Manufacturers and Exporters provides remarks at the Advanced Manufacturing Initiative funding announcement.

### Advanced Manufacturing Initiative

EPA Funding - \$1,840,000

Announced February 4, 2005

This initiative by the Manitoba division of the Canadian Manufacturers & Exporters will strengthen the province's manufacturing sector to become more skilled and competitive as it helps companies incorporate new technologies, processes, materials and advancements. The Advanced Manufacturing Initiative is receiving \$1.84 million consisting of matching federal and provincial contributions.

#### **2005 Juno Awards**

EPA Funding - \$550,000

Announced January 10, 2005

Funding support of \$550,000 was provided under EPA for Winnipeg to host the 2005 Juno Awards, the premiere event for Canada's music industry which brought substantial economic benefits and invaluable national and international exposure for Winnipeg and Manitoba.

#### **MMPIA/MARIA Manitoba Music & Motion Pictures Development - Phase 2**

EPA Funding - \$2,400,000

Announced November 9, 2004

The Manitoba Music and Motion Pictures Project (M3P) Phase 2 will see the Manitoba Motion Picture Industry Association Inc. (MMPIA) and the Manitoba Audio Recording Industry Association Inc. (MARIA) bring Manitoba's music and film industry together. This partnership will develop cooperative and individual strategies for increased local, national and international market access and corporate and professional development that will enhance the overall marketability and competitiveness of the film and music sectors in Manitoba.

#### **Forintek**

EPA Funding - \$1,037,200

Announced March 12, 2004

Funding of \$1,037,200 from Canada and Manitoba has established Manitoba as a partner province in Forintek Canada Corp's Value-Added and Wood Technology Program. This partnership provides Manitoba access to Forintek's core research program and assists Manitoba's wood product manufacturers to overcome technical obstacles and take advantage of market opportunities in the wood products sector. The province-wide project will advance innovation, research and development, and improve the competitiveness and productivity of the wood product industry in Manitoba, with a particular emphasis on Northern Manitoba.

### **Strategic Priority – Sustainable Communities**

#### **Rivers West - Red River Corridor Association Inc.**

EPA Funding - \$250,000

Announced November 4, 2004

Additional EPA Funding - \$750,000

Announced October 20, 2005

Rivers West undertakes marketing, planning and research activities to promote tourism and conservation along the Red River in conjunction with local communities. These activities will create and promote a greenway or corridor along Manitoba's Red River that connects people with communities and attractions as well as conservation, recreation, economic and tourism resources. Rivers West is committed to increasing and promoting access to the Red River and the attractions of the valley to ensure that visitors and tourists experience its beauty.

---

**Canada-Manitoba  
Economic Partnership Agreement**

**International Peace Garden**

EPA Funding - \$3,700,000

Announced September 9, 2005

The International Peace Garden is a non-profit organization devoted to world peace situated on the Manitoba and North Dakota border. Visitors will learn more about the roles gardens have played in the history of peace and conflict resolution through a new Interpretative Centre and outdoor Garden Development. The Interpretative Centre will be designed to accommodate traveling exhibits and displays and will also generate revenue to cover a portion of the operating costs.

**Rivers West – Recreational Use of Expanded Floodway**

EPA Funding - \$175,000

Announced September 1, 2005

Rivers West is undertaking a comprehensive consultation process with recreational stakeholders to explore plans and possibilities for future recreation and greenway development of the Manitoba Floodway project.

**Shoal Lake Natural Gas Service**

EPA Funding - \$1,066,666

Announced June 3, 2005

The governments of Canada, Manitoba and the Town/Rural Municipality of Shoal Lake are each contributing \$533,333 for a total of \$1.6 million to bring natural gas service to Shoal Lake. This project will further develop Shoal Lake's value-added industries and help diversify the community's economic base. Natural gas is the only component missing from an otherwise well developed infrastructure base including ground and rail transportation, paved air-strip, affordable energy sources including hydro power for industrial customers, and capacity to expand water and sewer services.

**Prairie Ocean Centre of the Arts – Eco Arts and Cultural Programs**

EPA Funding - \$150,000

Announced May 12, 2005

The Prairie Ocean Centre of the Arts is a not-for-profit community-based organization that is establishing an arts centre to support the development of a cultural industry along the shores of Lake Winnipeg. Outreach initiatives have been developed in conjunction with arts and cultural organizations that will promote and support eco-tourism, as well as create economic opportunity in the Interlake Region.

**Red River Exhibition Association Feasibility Study Expansion**

EPA Funding - \$125,000

Announced December 21, 2004

This feasibility study will examine year-round recreation opportunities and increased economic potential for the Red River Exhibition Park. The Red River Exhibition Association is leading the initiative that will evaluate the cost and viability of developing a multi-use sports facility, hotel with waterpark and a permanent exhibition space. It will also examine construction costs, current and future market demand and operating requirements.



**Northern Forest Diversification Centre**

EPA Funding - \$1,200,000

Announced November 10, 2004

The Northern Forest Diversification Center (NFDC) has received three-year operating funding to expand and enhance its operations in The Pas, Manitoba.

Based on a system of sustainable harvesting and use, NFDC works to link the growing demand for non-timber forest products with the need to create sustainable economic development opportunities for local residents of remote communities.

Non-timber forest products are wild, natural, organic products derived from the forest including wild harvest teas, floral greens, medicinal herbs, crafts and landscaping products.

**Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) – CDEM Tourism & Entreprises Riel (ER) Initiatives**

EPA Funding - \$600,000

Announced November 8, 2004

CDEM and Entreprises Riel are undertaking tourism and economic development initiatives to promote the unique cultural, linguistic and Métis heritage of these communities.

The communities involved are the Rural Municipalities of DeSalaberry, Ellice, La Broquerie, Montcalm, Ritchot, and St. Laurent; the Local Urban Districts of Lorette and St. Léon (Lorne), the Villages of Notre-Dame-de-Lourdes, St. Claude, St. Georges, St. Lazare, St. Pierre-Jolys, and Somerset; the Town of Ste. Anne; and the Riel Quarter of the City of Winnipeg (St. Boniface, St. Vital, and St. Norbert).

**Centre culturel franco-manitobain and le Cercle Molière**

EPA Funding - \$1,425,000

Announced November 8, 2004

Centre culturel franco-manitobain and le Cercle Molière are undertaking a joint capital project including construction of a new theatre for le Cercle Molière and renovations to the 30-year old Centre culturel franco-manitobain at the corner of Provencher Boulevard and Des Meurons Street in historic St. Boniface, Manitoba.

The new facilities will expand space for cultural activities and offer more opportunities for the community at large to participate in Canada's rich francophone heritage. This project is also receiving provincial funding of \$500,000 under the Canada-Manitoba Infrastructure Program.

---

Canada-Manitoba  
*Economic Partnership Agreement*

**Inglis Area Heritage Committee Inc. - Heritage Elevators Restoration**

EPA Funding - \$183,400

Announced November 4, 2004

This project is a community-based, rural economic development initiative which provides visitors with interpretative and educational opportunities on the history of the grain trade, prairie settlements, the rail transportation system and other related topics.

Funding is supporting the restoration of the National Elevator and the North and South Annexes at the Inglis Grain Elevators National Historic Site. This completes the project which began in 1998 to restore the row of five historical grain elevators in Inglis.

**SEED Winnipeg - Social Purchasing Portal**

EPA Funding - \$98,550

Announced October 13, 2004

SEED Winnipeg is a registered non-profit charitable organization. Its mandate is to combat poverty and assist in the renewal of inner city communities by providing services to help low-income individuals, groups, organizations and economically distressed neighbourhoods improve their social and economic vitality.

Through this project, SEED Winnipeg will create an online database that will encourage the sale and purchase of goods and services by linking Winnipeg's businesses in the core area.

**Disabled Sail Manitoba**

EPA Funding - \$130,000

Announced August 24, 2004

Funding was used to upgrade the Pelican Yacht Club on Pelican Lake in southwestern Manitoba. Facility renovations were finished in time to host the International Mobility Cup in August 2004, a regatta for sailors with disabilities. This is the first time the regatta was hosted outside of a large centre such as Calgary or Ottawa. The renovations to the Pelican Yacht Club provide a lasting legacy that allows Disabled Sail Manitoba to offer a variety of sailing events in the future.

## EPA Performance Indicators

Since the EPA Agreement was signed December 1, 2003 and as of the end of March 2006, 20 projects were announced under EPA leveraging more than \$56 million in spending overall.

Three of these announced projects are now completed: 2005 Juno Awards, Red River Exhibition Association's feasibility study and Disabled Sail Manitoba's facility upgrades. The other 17 projects are ongoing initiatives and will be completed by September 30, 2009.

## Project Performance Highlights – 2005-06

### SEED Winnipeg – Social Purchasing Portal

From the project inception in May 2004 to March 31, 2006, more than 30 Purchasing Partners and 20 Supplier Partners have enrolled in the SEED Winnipeg's Social Purchasing Portal (SPP) program. The portal links progressive businesses with small suppliers who commit to using the SPP Employment Network. As of March 31, 2006, more than 50 job opportunities were posted through SPP.

Winnipeg is one of the first cities in Canada to launch this initiative.

Information on participating in SPP is available on their website:

<http://www.sppwinnipeg.org>

### Disabled Sail Manitoba – Upgrades to Pelican Yacht Club

2005 was the first full year to offer a disabled sailing program at Pelican Yacht Club. The Open House weekend which began on June 25, 2005 was well attended by many from the Westman area. Staff and participants – including 10 new sailors – were accommodated at the Ridge Camp and Conference Centre with accessible facilities to meet their needs.

### 2005 Juno Awards

An economic impact assessment commissioned by the 2005 Juno Awards Host Committee reported an estimated economic impact of \$5.5 million to Manitoba as a result of the Juno Awards and weekend events hosted by Winnipeg in April 2005. The economic impacts are based on operating expenditures such as production costs, facility and operating costs for each event and visitor expenditures such as delegates, media and out-of-city visitors.

The success of the event is a result of contributions from a number of organizations including Manitoba Film & Sound, Destination Winnipeg, Travel Manitoba, Manitoba Audio Recording Industry Association Inc., MTS Centre, True North Sports & Entertainment, Downtown Winnipeg BIZ, as well as the three levels of government.

---

## Canada-Manitoba Economic Partnership Agreement

### Advanced Manufacturing Initiative (AMI)

AMI is delivering services at different levels to suit the needs of manufacturing companies in Manitoba, including best practice plant tours, education and training sessions, consultancy services and leveraged learning networks to take advantage of knowledge and expertise that resides within manufacturing companies.

There are now more than 40 companies involved in the four Lean Consortiums in Manitoba. Interest in lean manufacturing continues to grow.

In February 2006, more than 300 delegates attended the Manufacturing & Trade Summit in Winnipeg. Participants had an opportunity to choose from a wide-variety of presentations on themes of leading, growing and improving operations to complete and win in 2006 and beyond. The next Manufacturing and Trade Summit will be held on February 22, 2007.

The AMI newsletter features lean manufacturing success and information on upcoming events. Information on AMI is available on their website: <http://www.amimb.ca>

### Composites Innovation Centre (CIC)

The CIC has a combined office and laboratory facility located in Smartpark at the University of Manitoba. This location was chosen to enable CIC to access research capabilities at the university and share equipment, facilities, and other resources. The new laboratory provides an opportunity for local companies to benefit from cutting edge research in the composites field.

To date, 27 companies have engaged in projects with CIC including Canadian and US organizations.

This past year, CIC has levered more than \$4.8 million or 40% in industry contributions for research and development projects, exceeding the 30% target in their business plan. A total of 12 projects were completed and 22 projects are in progress.

### Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM)

During the period from April 1, 2005 to March 31, 2006 a total of 11 new tourism-related businesses were established in CDEM communities. As well, four businesses expanded.

Throughout 2005, CDEM assisted more than forty tourism-related businesses to keep statistics through the peak tourist season. This information assists business owners with future business development and advertising plans based on the type of tourist visiting their establishment. In March 2006, CDEM launched the 5th edition of its *Joie de vivre* tourism guides. This guide provides up-to-date information on attractions, products and events offered in Manitoba's 16 bilingual municipalities. It is distributed at major trade shows and visitor information centres in Manitoba, Quebec, the United States and France. The demand for this tourism guide exceeded all expectations.

Early in 2006, CDEM was invited to participate in the Top Resa Travel Market Show in Normandy and the Salon mondial du tourisme in Paris, as well to present to a select group of nine tour operators and travel agencies in France to promote Manitoba attractions. Tour operators from France are interested in Manitoba destinations, especially given the vibrant Francophone culture and bilingual services.

Entreprises Riel is also instrumental in promoting tourism with CDEM and Corridor Francophone de L'Ouest. Through an aggressive marketing campaign, along with the very successful les Jeux de la francophonie canadienne 2005, the visitation count in the Saint-Boniface tourism centre almost doubled this past year.

### Manitoba Music and Motion Pictures Project (M3P)

In 2005, the Manitoba Audio Recording Industry Association Inc. (MARIA) released the results of a study on the impact of the music industry on the Manitoba economy. The study concluded that the music industry generated more than \$100 million worth of economic activity in the province in 2004. This is a benchmark for the evolving music industry in Manitoba, with a diverse group of companies, artists and entrepreneurs well positioned to take advantage of the growth in this industry.

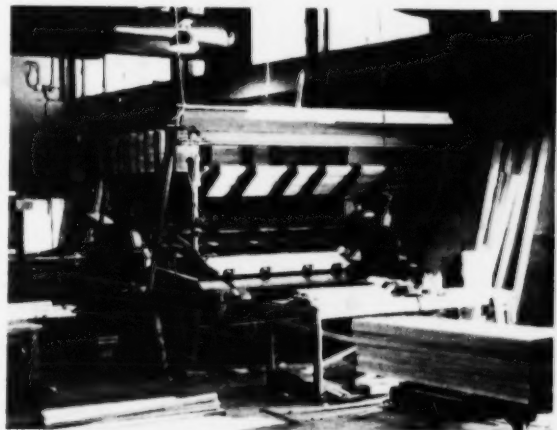


Winnipeg band Eagle and Hawk entertain guests at the MMPIA/MARIA M3P funding announcement

### Forintek

Forintek is involved in encouraging growth and market expansion within the wood products manufacturing sector through the provision of technical assistance and market intelligence. This past year, Forintek's activities in this area included conducting 50 in-plant assessments of technical needs and opportunities for improvement, responding to 28 technical enquiries, providing technical literature addressing common industry problems and offering sector-specific technology-oriented workshops/seminars.

Forintek has two offices in Manitoba, located in The Pas and Winnipeg. Additional information on their programs and services is available on their websites, <http://www.solutionsforwood.ca> and <http://www.forintek.ca>



Businesses of all sizes in the wood products industry can benefit from Forintek's knowledge and experience.

## Expenditure Summary

Table 1

### TWO-YEAR HISTORICAL EPA PROGRAM EXPENDITURE SUMMARY (\$'000s)

Table 1 provides a historical summary of actual program expenditures up to March 31, 2006.

	CANADA	MANITOBA	TOTAL EPA
2004-05	\$2,193.5	\$2,267.4	\$4,460.9
2005-06	\$3,530.1	\$2,764.5	\$6,294.6
TOTALS	\$5,723.6	\$5,031.9	\$10,755.5

#### NOTES:

1. The Canada-Manitoba Economic Partnership Agreement requires overall matching expenditures of \$25 million over the life of the agreement. However, cost-sharing formulae may vary on a per project and/or fiscal year basis.

## Public Information

In addition to the annual progress report, information on the Canada-Manitoba Economic Partnership Agreement is available on the EPA website: [www.epa.gov.mb.ca](http://www.epa.gov.mb.ca). The website features projects, news releases, project benefits, and the annual progress report. Links to the related sites, as well as the main Government of Canada and Government of Manitoba sites, are also provided.

## Contact Information

For more information on the Canada-Manitoba Economic Partnership Agreement, contact:

**Terri Hooper, Communications Coordinator**

1140-363 Broadway

Winnipeg, MB R3C 3N9

Phone: 945-7805 or Toll-free: 1-800-268-4883

Fax: 948-2035

Email: [epa@gov.mb.ca](mailto:epa@gov.mb.ca)

Website: [www.epa.gov.mb.ca](http://www.epa.gov.mb.ca)



*Entente de partenariat économique*  
Canada-Manitoba

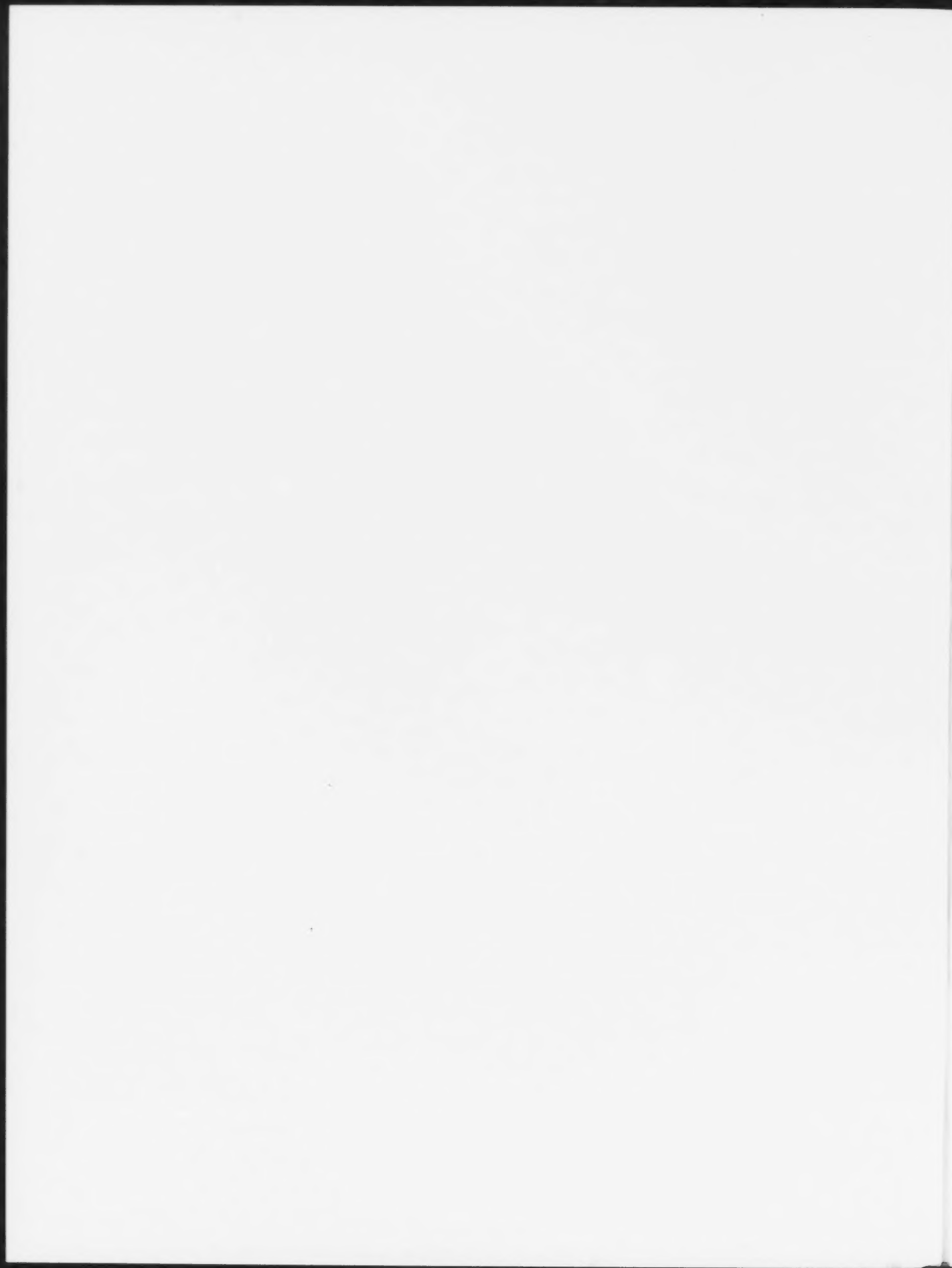
---

# Rapport d'étape annuel 2005-2006

---

Canada

Manitoba 






*Entente de partenariat économique*  
Canada-Manitoba

---

# Rapport d'étape annuel 2005-2006

---

Canada

Manitoba 



## Message des ministres fédéral et provincial responsables de l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba



Carol Skelton, ministre du Revenu national et ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, et Greg Selinger, ministre des Finances.

Le nouveau gouvernement du Canada et le gouvernement du Manitoba sont fiers de travailler avec des organisations communautaires afin de soutenir la croissance économique et les perspectives d'emploi à la faveur de l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba.

Faite dans un esprit de collaboration, cette entente mise sur le travail d'équipe dans l'élaboration conjointe de programmes fédéraux, provinciaux et régionaux de développement économique. Conçu pour soutenir la réalisation de projets innovateurs qui profitent à nos collectivités, le partenariat reflète notre engagement commun à encourager le développement économique et à enrichir les diverses compétences des Manitobains.

Le Manitoba possède des industries importantes, telles que l'aérospatiale, la fabrication d'autobus, la transformation d'aliments, la fabrication et la recherche de produits de santé, et l'agriculture. Cette diversité constitue un point fort qui nous aide à maintenir notre stabilité économique à long terme.

Nos efforts visent à exploiter les atouts majeurs du Manitoba : une main-d'œuvre productive et multilingue; une tradition entrepreneuriale florissante; une abondance de ressources naturelles; un réseau de transport souple et économique et un réseau étendu d'installations de recherche et développement.

Ensemble, nous continuerons de tirer le meilleur parti possible de nos ressources et de favoriser le développement économique communautaire dans les régions urbaines, rurales et nordiques du Manitoba. Dans le cadre de ces initiatives, nous veillons ensemble à améliorer de la qualité de vie de tous les Manitobains.



## Message des coprésidentes fédérale et provinciale



Linda McFadyen, du gouvernement manitobain, et Marilyn Kapitany, du gouvernement du Canada.

Nous sommes maintenant à mi-chemin de l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba (EPE) d'une durée de quatre ans. Au 31 mars 2006, des fonds fédéraux et provinciaux totalisant 30 millions de dollars étaient affectés à 20 projets en vertu de l'EPE. Ces projets, qui bénéficient aussi des contributions des intervenants locaux, représentent un investissement de plus de 56 millions de dollars dans l'ensemble du Manitoba.

Les faits saillants des projets de l'EPE en 2005-2006 comprennent la cérémonie de remise des prix Juno à Winnipeg en 2005, l'ouverture du nouveau laboratoire du Composites Innovation Centre, le lancement de l'Initiative de fabrication avancée, et des initiatives de marketing du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba avec des organisateurs de voyages de France pour promouvoir les attraits du Manitoba.

De concert avec d'autres intervenants, les gouvernements du Canada et du Manitoba s'efforcent de renforcer la diversité économique du Manitoba en misant sur l'innovation, les atouts existants, la création de nouveaux emplois et l'amélioration de la croissance économique. Cette collaboration réduit les chevauchements et permet d'optimiser l'efficacité de nos activités de développement économique dans la province.

Nous nous réjouissons des progrès réalisés à ce jour et nous attendons avec impatience les résultats des autres projets dans les mois à venir.



## Table des matières

Aperçu de l'Entente .....	7
Administration .....	8
Liste des projets annoncés au 31 mars 2006 .....	9
Priorité stratégique - Bâtir notre économie .....	9
Priorité stratégique - Collectivités durables .....	11
Indicateurs de rendement de l'EPE .....	15
Faits saillants des résultats des projets en 2005-2006 .....	15
Sommaire des dépenses .....	18
Information pour le public .....	18
Personne-ressource .....	18





## Aperçu de l'entente

Aux termes de l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba, les gouvernements du Canada et du Manitoba travaillent ensemble et en partenariat avec les intervenants communautaires à deux priorités stratégiques : **Bâtir notre économie** et **Des collectivités durables**. Ces priorités correspondent au désir de renforcer les compétences des travailleurs manitobains et favorisent la croissance et la diversification de l'économie de la province.

Misant sur les atouts économiques existants, les gouvernements du Canada et du Manitoba s'emploieront ensemble, grâce à cette entente :

- à favoriser l'innovation en recherche et en développement, et la commercialisation des technologies au Manitoba;
- à soutenir les infrastructures industrielles; à améliorer la compétitivité et la productivité; à accroître la capacité de commercer, les échanges commerciaux et la promotion du commerce; enfin, à favoriser un environnement propice à l'investissement;
- à soutenir le développement d'une main-d'œuvre qualifiée;
- à augmenter l'accès aux infrastructures du savoir;
- à promouvoir le tourisme local et à mettre en valeur les ressources naturelles;
- à encourager la participation de tous les membres de la collectivité à l'économie afin de soutenir la viabilité, la durabilité et la croissance des collectivités partout au Manitoba.

Cette entente prévoit, sur une période de quatre ans, l'octroi de 50 millions de dollars pour l'exécution de programmes et de projets, financés à parts égales par les gouvernements du Canada et du Manitoba.

Les projets de partenariat, entrepris pour répondre à l'une ou l'autre des priorités, peuvent prendre la forme de projets d'immobilisations, de projets pilotes, de projets visant l'élaboration d'un plan d'affaires, d'études de marchés, de projets de recherche novateurs, etc.

Les projets sont examinés à la lumière des priorités fédérales-provinciales, des conditions entourant leur démarrage et de leur potentiel d'autosuffisance à long terme, outre leur aptitude à se passer du soutien additionnel ou permanent de l'un ou l'autre des gouvernements.

## Administration

L'Entente est administrée par un comité de gestion fédéral-provincial constitué de représentants de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et du ministère des Affaires intergouvernementales et du Commerce du Manitoba. Le comité de gestion a pour mandat d'établir les priorités stratégiques du programme et les lignes directrices concernant l'exécution de l'Entente; d'examiner, d'évaluer, d'approuver et de mettre en œuvre les projets, et de s'assurer que les rapports sur le programme sont présentés en bonne et due forme et que des processus d'évaluation sont en place.

### Canada

Le gouvernement du Canada accorde des fonds à l'EPE par l'entremise de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO). Les investissements dans l'EPE servent à créer de nouveaux emplois, à soutenir l'infrastructure économique et à promouvoir l'entrepreneuriat.

On trouvera un aperçu des programmes et des services offerts par DEO sur le site Web de DEO : [www.deo.gc.ca](http://www.deo.gc.ca)

### Manitoba

Le ministre des Finances du Manitoba est le ministre provincial responsable de l'EPE. Au niveau provincial, l'Entente est administrée par le Secrétariat d'Infrastructures Canada-Manitoba et financée par le ministère des Affaires intergouvernementales et du Commerce du Manitoba.

En vertu de l'EPE, le Manitoba partage les coûts associés aux priorités définies dans le *Plan d'action pour la croissance économique* élaboré par le Conseil consultatif du premier ministre en matière d'économie et précisées dans le *Budget de 2006*, le *Cadre stratégique en matière d'innovation du Manitoba* et la *Stratégie pour le développement du Nord*.

Pour plus d'information sur ces stratégies, visitez le site Web du gouvernement du Manitoba ou l'un des sites suivants :

[http://www.gov.mb.ca/economic\\_strategy/index.fr.html](http://www.gov.mb.ca/economic_strategy/index.fr.html)

<http://www.gov.mb.ca/finance/budget06/index.fr.html>

[http://www.gov.mb.ca/est/innovation/lo\\_framework.pdf](http://www.gov.mb.ca/est/innovation/lo_framework.pdf)

<http://www.gov.mb.ca/ana/pdf/ndsbrochure.pdf>

## Projets annoncés au 31 mars 2006

### Priorité stratégique – Bâtir notre économie

#### Composites Innovation Centre

Financement de l'EPE - 2 000 000 \$ (financement de la première année)

Annoncé le 21 mai 2004

Financement additionnel de l'EPE – 6 600 000 \$

Annoncé le 20 mars 2006

Le Composites Innovation Centre facilite la croissance économique du Manitoba grâce à des travaux de recherche et de développement de première classe sur les matériaux composites et la création de nouveaux produits. Les matériaux composites sont des fibres de renforcement ou des composés de moulage, comme la fibre de verre ou de carbone, intégrés à une matière plastique. Les marchés et les applications des matériaux composites et bio-composites comprennent l'aérospatiale, l'automobile, les infrastructures publiques, les équipements de sport, les appareils électroniques, les appareils ménagers et les meubles.



Les ministres Selinger et Skelton effectuent une visite guidée du nouveau laboratoire du Composites Innovation Centre en compagnie du président du conseil d'administration, Mark Ross.

**Churchill Gateway  
Development Corporation**  
Financement de l'EPE  
- 2 000 000 \$  
Annoncé le 4 mai 2005

Une initiative sur cinq ans pour faire connaître les mérites de Churchill comme port diversifié et à valeur ajoutée est en cours grâce à un investissement de 2 millions de dollars dans la Churchill Gateway Development Corporation. Churchill est le terminus nordique du corridor commercial du cœur du continent, un système de transport qui relie le Canada aux États-Unis et au Mexique.



La Women's Tribute Memorial Lodge sera rénovée afin d'accueillir la nouvelle clinique des troubles du mouvement sur le site du Centre Deer Lodge, à Winnipeg.



Tony Van Rosmalen, vice-président de Manufacturiers et Exportateurs du Canada, fait quelques observations lors de l'annonce du financement concernant l'Initiative de fabrication avancée.

**Clinique des troubles du mouvement**

Financement de l'EPE - 370 000 \$  
Annoncé le 25 avril 2005

Le bâtiment historique Women's Tribute Memorial Lodge sur le site du Deer Lodge Centre, avenue Portage, abritera une clinique des troubles du mouvement grâce à un financement de 370 000 dollars. Cette clinique fournira des traitements interdisciplinaires spécialisés aux clients atteints de troubles du mouvement comme les maladies de Parkinson et d'Huntington.

**L'Initiative de fabrication avancée**

Financement de l'EPE - 1 840 000 \$  
Annoncé le 4 février 2005

Cette initiative de la section manitobaine des Manufacturiers et Exportateurs du Canada (MEC) aidera des entreprises à intégrer des technologies et des procédés de pointe et des matériaux nouveaux pour renforcer le secteur manufacturier de la province et en faire un secteur plus spécialisé et compétitif. L'Initiative de fabrication avancée bénéficiera de 1,84 million de dollars qui seront versés à parts égales par les administrations fédérale et provinciale.

**Prix Juno 2005**

Financement de l'EPE - 550 000 \$

Annoncé le 10 janvier 2005

Une aide financière de 550 000 dollars a été accordée à Winnipeg pour accueillir la remise des prix Juno de 2005, l'événement le plus prestigieux de l'industrie musicale du Canada, et procurer à Winnipeg et au Manitoba des retombées économiques substantielles et l'occasion inestimable d'attirer sur la province et le pays l'attention nationale et internationale.

**Projet MMPIA/MARIA pour le développement des industries manitobaines de la musique et du cinéma – phase 2**

Financement de l'EPE – 2 400 000 \$

Annoncé le 9 novembre 2004

Durant la phase 2 du Projet de développement de la musique et du cinéma du Manitoba (M3P), les industries manitobaines de la musique et du cinéma poursuivront conjointement leurs efforts, par l'entremise de la Manitoba Motion Picture Industry Association Inc. (MMPIA) et de la Manitoba Audio Recording Industry Association Inc. (MARIA). Le partenariat permettra d'élaborer des stratégies communes et individuelles visant à obtenir un meilleur accès aux marchés local, national et international. Le projet favorisera également le perfectionnement professionnel et le développement des entreprises de façon à améliorer les possibilités de commercialisation et la compétitivité générale des industries de la musique et du cinéma du Manitoba.

**Forintek**

Financement de l'EPE - 1 037 200 \$

Annoncé le 12 mars 2004

Une contribution de 1 037 200 dollars octroyée par le Canada et le Manitoba dans le cadre de l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba fait du Manitoba un partenaire du Programme de valeur ajoutée et de technologie du bois de Forintek Canada Corp. Ce partenariat procure au Manitoba un accès au programme principal de recherche de Forintek et aide les fabricants de produits du bois du Manitoba à surmonter des obstacles techniques et à profiter des débouchés commerciaux dans le secteur des produits du bois. Ce projet à la grandeur de la province encouragera l'innovation, la recherche et le développement, et améliorera la compétitivité et la productivité de l'industrie des produits du bois du Manitoba, particulièrement dans le Nord de la province.

**Priorité stratégique – Des collectivités durables**

**Rivers West - Red River Corridor Association Inc.**

Financement de l'EPE - 250 000 \$

Annoncé le 4 novembre 2004

Financement additionnel de l'EPE - 750 000 \$

Annoncé le 20 octobre 2005

Rivers West entreprend des activités de mise en marché, de planification et de recherche pour promouvoir le tourisme et la préservation du milieu naturel le long de la rivière Rouge en collaboration avec les collectivités locales. Ces activités créeront et développeront un couloir de verdure, ou corridor vert, le long de la rivière Rouge, au Manitoba, pour relier les gens aux collectivités et aux attraits situés le long de la rivière, et leur permettre de profiter des ressources écologiques, récréatives, économiques et touristiques. Rivers West s'est engagé à améliorer et à favoriser l'accès à la rivière Rouge et aux attraits de la vallée pour que les visiteurs et les touristes en découvrent la beauté.

### **Jardin international de la Paix**

Financement de l'EPE - 3 700 000 \$

Annoncé le 9 septembre 2005

Le Jardin international de la Paix est géré par un organisme sans but lucratif qui se consacre à la paix mondiale. Il chevauche la frontière du Dakota du Nord et du Manitoba. Les visiteurs découvriront le rôle qu'ont joué les jardins dans l'histoire du maintien de la paix et de la résolution des conflits grâce à un nouveau centre d'interprétation et de nouveaux aménagements horticoles extérieurs qui accueilleront des expositions et des présentations itinérantes. Le centre d'interprétation générera des revenus pour couvrir une partie des frais d'exploitation.

### **Rivers West – utilisations récréatives des nouvelles installations du canal de dérivation**

Financement de l'EPE - 175 000 \$

Annoncé le 1er septembre 2005

Rivers West entreprend un vaste processus de consultation auprès d'intervenants en loisirs afin de recueillir des idées sur la façon d'aménager un couloir de verdure et de loisirs le long du canal de dérivation du Manitoba.

### **Approvisionnement en gaz naturel de Shoal Lake**

Financement de l'EPE - 1 066 666 \$

Annoncé le 3 juin 2005

Les gouvernements du Canada et du Manitoba et les municipalités rurales de Shoal Lake contribuent à hauteur de 533 333 dollars chacun totalisant 1,6 millions de dollars afin d'approvisionner Shoal Lake en gaz naturel. Ce projet stimulera le développement des industries à valeur ajoutée de Shoal Lake et la diversification de l'économie régionale. Le gaz naturel est le seul élément qui manque à une infrastructure autrement bien développée, qui comprend le transport par route et par rail, une piste d'atterrissage pavée, des sources d'énergie économique comme l'hydroélectricité pour les clients industriels, ainsi que la capacité d'étendre les services d'aqueduc et d'égout.

### **Prairie Ocean Centre of the Arts – programmes culturels et éco-artistiques**

Financement de l'EPE - 150 000 \$

Annoncé le 12 mai 2005

Le Prairie Ocean Centre of the Arts est un organisme communautaire sans but lucratif qui crée un centre des arts pour soutenir le développement d'une industrie culturelle sur les rives du lac Winnipeg. Des initiatives de rayonnement ont été lancées en collaborations avec des organismes artistiques et culturels pour promouvoir et soutenir l'écotourisme, et créer des débouchés économiques dans la région d'Interlake.

### **Étude de faisabilité en vue de l'expansion de la Red River Exhibition Association**

Financement de l'EPE - 125 000 \$

Annoncé le 21 décembre 2004

Cette étude de faisabilité examinera la possibilité d'étendre le programme d'activités récréatives à l'année au Parc d'exposition de la rivière Rouge et le potentiel économique accru qui en découlerait. La Red River Exhibition Association dirigera cette initiative qui permettra d'évaluer le coût et la viabilité du développement d'une installation sportive multifonctionnelle, d'un hôtel avec parc aquatique et d'un site d'exposition permanent. Elle évaluera également le coût de la construction, la demande actuelle et future du marché, et les besoins de fonctionnement.



**Northern Forest Diversification Centre**

Financement de l'EPE – 1 200 000 \$

Annoncé le 10 novembre 2004

Le Northern Forest Diversification Center (NFDC) a reçu des fonds d'exploitation sur trois ans pour développer et améliorer ses activités à Le Pas, au Manitoba.

Fondé sur un système d'exploitation forestière et d'utilisation durable, le NFDC s'efforce de faire coïncider la demande croissante de produits forestiers non ligneux avec la nécessité de créer des possibilités de développement économique durable pour les résidents des collectivités éloignées. Les produits forestiers non ligneux comprennent les produits sauvages, naturels et organiques autres que le bois d'œuvre et de chauffage qu'on trouve dans la forêt, tels que les thés sauvages, les plantes florales, les herbes médicinales et les produits d'artisanat et d'aménagement paysager.

**Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) – Initiatives de CDEM Tourisme et d'Entreprises Riel (ER)**

Financement de l'EPE - 600 000 \$

Annoncé le 8 novembre 2004

Le CDEM et Entreprises Riel lancent des initiatives de développement touristique et économique visant à promouvoir l'unique patrimoine culturel, linguistique et métis de ces collectivités.

Les collectivités visées sont les municipalités rurales DeSalaberry, d'Ellice, de La Broquerie, de Montcalm, de Ritchot et de Saint-Laurent; les districts urbains locaux de Lorette et de Saint-Léon (Lorne); les villages de Notre-Dame-de-Lourdes, de Saint-Claude, de Saint-Georges, de Saint-Lazare, de Saint-Pierre-Jolys et de Somerset; la ville de Sainte-Anne et le quartier Riel de la ville de Winnipeg (Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert).

**Centre culturel franco-manitobain et le Cercle Molière**

Financement de l'EPE – 1 425 000 \$

Annoncé le 8 novembre 2004

Le Centre culturel franco-manitobain et le Cercle Molière entreprennent un projet d'immobilisation conjoint pour la construction d'un nouveau théâtre pour le Cercle Molière et la rénovation du bâtiment qui abrite le Centre culturel franco-manitobain, édifice vieux de 30 ans situé au coin du boulevard Provencher et de la rue Des Meurons dans le quartier historique de Saint-Boniface, au Manitoba.

Les nouvelles installations offriront plus d'espace pour les activités culturelles et davantage d'occasions pour l'ensemble de la collectivité de participer au riche patrimoine francophone du Canada. Ce projet reçoit également une contribution provinciale de 500 000 dollars en vertu du programme Infrastructures Canada-Manitoba.

**Inglis Area Heritage Committee Inc. – restauration de silos-élevateurs patrimoniaux**

Financement de l'EPE – 183 400 \$

Annoncé le 4 novembre 2004

Ce projet de développement économique communautaire rural permet d'offrir aux visiteurs des activités éducatives et d'interprétation liées à l'histoire du commerce des grains, du peuplement des Prairies et de développement du système de transport ferroviaire, et à d'autres sujets connexes.

Le financement accordé sera utilisé pour restaurer le silo-élevateur national et les annexes Nord et Sud au site historique national des élévateurs à grains d'Inglis. Ces travaux constituent le dernier volet d'un projet entrepris en 1998 pour restaurer la rangée de cinq silos-élevateurs historiques d'Inglis.

**SEED Winnipeg – le portail d'approvisionnement social**

Financement de l'EPE – 98 550 \$

Annoncé le 13 octobre 2004

SEED Winnipeg est un organisme sans but lucratif enregistré. Il a pour mandat de combattre la pauvreté et de favoriser le renouveau des collectivités du centre-ville en offrant des services aux personnes à faible revenu, aux groupes, aux organismes et aux quartiers défavorisés pour stimuler leur développement économique et social.

Avec ce projet, SEED Winnipeg mettra sur pied une banque de données en ligne qui permettra de relier entre elles les entreprises centrales de Winnipeg pour encourager le commerce des produits et des services.

**Disabled Sail Manitoba**

Financement de l'EPE - 130 000 \$

Annoncé le 24 août 2004

Le financement accordé a permis de moderniser le Club nautique Pelican sur les rives du lac Pelican dans le sud-ouest du Manitoba. Les travaux ont été terminés à temps pour accueillir les compétitions de l'International Mobility Cup en août 2004, des régates pour marins handicapés. C'était la première fois que ces régates se tenaient hors d'un grand centre comme Calgary ou Ottawa. La modernisation du Club nautique Pelican est un investissement durable qui permettra à Disabled Sail Manitoba de tenir diverses activités nautiques à l'avenir.



## Indicateurs de rendement de l'EPE

Entre le 1er décembre 2003, date de la signature de l'EPE, et la fin de mars 2006, 20 projets ont été annoncés en vertu de l'EPE pour des dépenses globales de plus de 56 millions de dollars.

Trois de ces projets sont maintenant terminés : les prix Juno 2005, étude de faisabilité de la Red River Exhibition Association et les améliorations des installations du Disabled Sail Manitoba. Les 17 autres sont en cours et seront terminés d'ici le 30 septembre 2009.

## Faits saillants des résultats des projets en 2005-2006

### SEED Winnipeg – le portail d'approvisionnement social

Depuis le lancement du projet, en mai 2004, jusqu'au 31 mars 2006, plus de 30 partenaires d'approvisionnement et 20 partenaires fournisseurs se sont inscrits au programme du portail d'approvisionnement social (PAS) de SEED Winnipeg. Le portail relie les entreprises progressistes aux petits fournisseurs qui s'engagent à utiliser le réseau d'emploi du PAS. Au 31 mars 2006, plus de 50 offres d'emplois avaient été affichées au PAS.

Winnipeg est l'une des premières villes canadiennes à lancer cette initiative.

On trouvera de l'information sur la participation au PAS sur son site Web :

**<http://www.sppwinnipeg.org>**

### Disabled Sail Manitoba – modernisation du Club nautique Pelican

L'année 2005 a été la première année complète du programme de voile pour personnes handicapées au Club nautique Pelican. Le week-end portes ouvertes, commencé le 25 juin 2005, a accueilli de nombreux visiteurs, principalement de la région de Westman. Le personnel et les participants – y compris dix nouveaux adeptes de la voile – ont été reçus au Ridge Camp and Conference Centre avec des installations accessibles qui répondaient à leurs besoins.

### Prix Juno 2005

Une évaluation d'impact économique commandée par le Comité hôte des prix Juno 2005 a indiqué un impact économique de l'ordre de 5,5 millions de dollars pour le Manitoba, résultat des cérémonies et autres activités du week-end entourant la remise des prix Juno à Winnipeg en avril 2005. Les impacts économiques sont basés sur les frais de fonctionnement comme les coûts de production, et les frais liés aux installations et au fonctionnement pour chacune des activités et les visiteurs, comme les délégués, les représentants des médias et les visiteurs de l'extérieur de la ville.

Le succès de l'événement a été assuré par les contributions d'un certain nombre d'organismes, y compris le Manitoba Film & Sound, Destination Winnipeg, Travel Manitoba, la Manitoba Audio Recording Industry Association Inc., le MTS Centre, True North Sports & Entertainment, Downtown Winnipeg BIZ, ainsi que les trois ordres de gouvernement.

### **Initiative de fabrication avancée (IFA)**

L'IFA offre des services à différents niveaux pour répondre aux besoins des entreprises de fabrication du Manitoba, y compris les visites d'usines exemplaires, les cours de formation, les services de consultation et les réseaux d'apprentissage partagés pour tirer parti des connaissances et des compétences des entreprises manufacturières.

Plus de 40 entreprises participent aux quatre Lean Consortiums du Manitoba. L'intérêt pour la fabrication sans gaspillage continue de croître.

En février 2006, plus de 300 délégués ont participé au Sommet de la fabrication et du commerce à Winnipeg. Les participants ont pu choisir parmi un large éventail de présentations sur des sujets comme la direction, la croissance et l'amélioration de l'exploitation pour soutenir la concurrence en 2006 et au-delà. Le prochain Sommet de la fabrication et du commerce aura lieu le 22 février 2007.

Le bulletin de l'IFA présente des entreprises qui ont adopté avec succès une approche de fabrication sans gaspillage et donne de l'information sur les activités à venir. On trouve également de l'information sur l'IFA à son site Web à l'adresse <http://www.amimb.ca>.

### **Composites Innovation Centre (CIC)**

Le CIC possède des bureaux et un laboratoire situés dans le Smartpark de l'Université du Manitoba. Cet emplacement a été choisi pour permettre au CIC d'utiliser les capacités de recherche de l'université et de partager de l'équipement, des installations et d'autres ressources. Le nouveau laboratoire offre aux entreprises locales la possibilité de profiter des travaux de recherche de pointe qui se feront dans le domaine des composites.

À ce jour, 27 entreprises se sont engagées dans des projets avec le CIC, y compris des organisations canadiennes et américaines.

L'an dernier, le CIC a recueilli plus de 4,8 millions de dollars en contributions de l'industrie pour des projets de recherche et de développement, soit 40 p. 100 de son financement total et 10 p. 100 de plus que la cible indiquée dans son plan d'affaires. Un total de 12 projets ont été réalisés et 22 projets sont en cours.

### **Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM)**

Durant la période allant du 1er avril 2005 au 31 mars 2006, un total de onze nouvelles entreprises axées sur le tourisme ont été créées dans des collectivités du CDEM. En outre, quatre entreprises ont pris de l'expansion.

Tout au long de 2005, le CDEM a aidé plus de quarante entreprises du secteur du tourisme à compiler des statistiques pendant les périodes de pointe de la saison touristique. Cette information aide les propriétaires d'entreprises à planifier leurs activités d'expansion et de publicité selon le nombre de touristes qui visitent leurs établissements. En mars 2006, le CDEM a lancé la cinquième édition de son guide touristique Joie de vivre. Ce guide fournit de l'information récente sur les attraits, les produits et les activités des seize municipalités bilingues du Manitoba. Il est distribué dans d'importants salons commerciaux et dans les centres d'information touristique du Manitoba, du Québec, des États-Unis et de la France. Les demandes quant à ce guide ont largement dépassé les attentes.

Au début de 2006, le CDEM a été invité à participer au Top Resa Travel Market Show en Normandie et au Salon mondial du tourisme à Paris, et à faire une présentation devant un groupe choisi de neuf organisateurs de voyages et agences de voyages de France pour promouvoir les attraits touristiques du Manitoba. Les organisateurs de voyages de France s'intéressent aux destinations du Manitoba, dont ils apprécient notamment les services bilingues et la dynamique culture francophone.

Entreprises Riel joue aussi un rôle important dans la promotion du tourisme avec le CDEM et le Corridor Francophone de l'Ouest. Grâce à une campagne de marketing énergique, ainsi qu'au succès éclatant des Jeux de la francophonie canadienne 2005, le nombre de visites au centre touristique de Saint-Boniface a presque doublé pendant la dernière année.



Le groupe Eagle and Hawk, de Winnipeg, a diverti les invités lors de l'annonce du financement destiné au projet M3P des associations MMPIA et MARIA.

### **Projet pour le développement des industries manitobaines de la musique et du cinéma (M3P)**

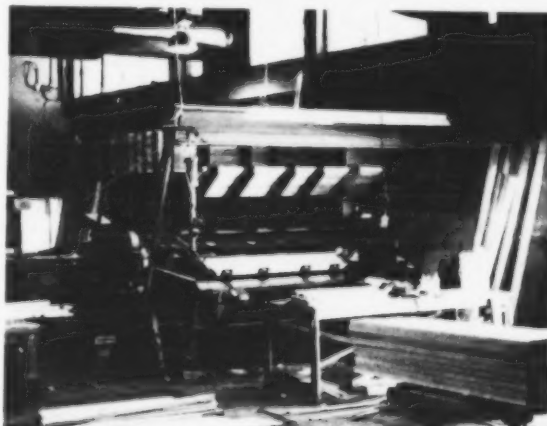
En 2005, la Manitoba Audio Recording Industry Association Inc. (MARIA) a publié les résultats d'une étude sur l'impact de l'industrie de la musique sur l'économie du Manitoba. Les auteurs de l'étude ont conclu que l'industrie de la musique avait généré des activités économiques de plus de 100 millions de dollars

dans la province en 2004. C'est une étape importante pour l'évolution de l'industrie de la musique du Manitoba, avec son éventail très varié d'entreprises, d'artistes et d'entrepreneurs qui sont en bonne position pour tirer parti des possibilités de croissance de cette industrie.

### **Forintek**

Forintek encourage la croissance et l'expansion du marché dans le secteur manufacturier des produits du bois en fournissant une aide technique et des renseignements sur le marché. L'an dernier, les activités de Forintek dans ce secteur comprenaient 50 visites dans des usines pour y évaluer les besoins techniques et les possibilités d'amélioration, 28 réponses à des demandes de renseignements techniques, la distribution de documents techniques sur les problèmes courants de l'industrie, ainsi que des séminaires et des ateliers techniques axés sur le secteur.

Forintek possède deux bureaux au Manitoba, l'un à Le Pas, et l'autre à Winnipeg. On trouvera des renseignements supplémentaires sur ses programmes et services à ses sites Web aux adresses : <http://www.forintek.ca> et <http://www.solutionsforwood.ca>.



Les entreprises de toute taille de l'industrie des produits ligneux pourront bénéficier du savoir et de l'expérience de Forintek.

## Sommaire des dépenses

Tableau 1

SOMMAIRE RÉTROSPECTIF DE DEUX ANS DES DÉPENSES DU  
PROGRAMME DE L'EPE  
(en milliers de dollars)

Le tableau 1 présente un sommaire rétrospectif des dépenses réelles du programme au 31 mars 2006.

	CANADA	MANITOBA	TOTAL EPE
2004-2005	\$2 193,5	\$2 267,4	\$4 460,9
2005-2006	\$3 530,1	\$2 764,5	\$6 294,6
TOTAUX	\$5 723,6	\$5 031,9	\$10 755,5

### NOTES:

1. L'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba exige des dépenses de contrepartie globales de 25 millions de dollars pour la durée de l'Entente. Toutefois, le partage des coûts peut prendre différentes formes selon le projet et l'exercice.

## Information pour le public

Outre le rapport d'étape annuel, le site de Web de l'EPE contient de l'information sur l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba à l'adresse

<http://www.epa.gov.mb.ca/home.fr.shtml>. Le site Web présente les projets et les avantages qu'on prévoit en tirer ainsi que des communiqués et le rapport d'étape annuel. Il contient également des liens vers des sites connexes et les sites principaux des gouvernements du Canada et du Manitoba.

## Personne-ressource

Pour obtenir plus d'information sur l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba, on peut communiquer avec :

**Terri Hooper, coordonnatrice des communications**

363, rue Broadway, bureau 1140

Winnipeg (Manitoba) R3C 3N9

Téléphone : 204-945-7805 ou le numéro sans frais : 1-800-268-4883

Télécopieur : 204-948-2035

Courriel : [epa@gov.mb.ca](mailto:epa@gov.mb.ca)

Site Web : <http://www.epa.gov.mb.ca/home.fr.shtml>



